

唐詩吟唱與數位拼貼

林綠芬 / 台北市長安國小教師

王豐澤 / 台北市長安國小教師

江淑娟 / 台北市長安國小教師

壹、課程說明

一、設計理念

詩，有聲音的節奏，也有意象的描繪，所謂「詩中有畫，畫中有詩」即此意。我國是一個具有詩歌傳統的國家，詩歌可說是我們的國粹。

從文化傳承的使命來說，我們應該教導學生體會我國古典詩歌的美學涵義，藉由直接體現的方式：親身吟唱、動手作畫以及相互賞析，感受美的氣息，美化生活品質，表達詩詞的觀念與情感，分析、了解、批評、反省作品所涵蓋的感受與象徵的意義，藉以陶冶愛美的德性，蘊育高尚的情操。

二、課程目標

1. 了解我國古典詩歌的意、境。
2. 能親身吟唱古典詩歌。
3. 會動手畫出詩歌的意境。
4. 培養欣賞、分析的態度。

三、教學對象—國小三年級學生

四、教學時間—240分鐘，共六大節

主要
教學
活動

1. 老師解說古詩的意義、作者的時代背景、題目和內文詩意。
2. 老師以漢語原調領讀古詩，教導體會古詩誦讀時抑揚頓挫的聲調。
3. 欣賞教學CD並跟著唱。

1. 解說「天籟調」及「福建流水調」的曲調特色，吟唱練習。
2. 引導作頑固音型伴奏，增加曲趣變化。
3. 提示詩中景物做構圖的素描練習。
3. 使用各種創作形式，進行綜合藝術創作。

1. 老師示範Photo Impact 7.0軟體的套索工具、柔邊、透明度的應用。
2. 引導回想詩的意境，作適當的構圖。
3. 提供已分類的圖片素材。
4. 學生應用電腦完成數位詩畫拼貼作品。

1. 自評：在學生完成作品後，填寫自評量表。
2. 組員互評：在各自組別中發表作品，選出優秀者參與班級評選。
3. 班級互評：由各組推薦作品中選出優良作品展示。

教學
策略

1. 聆聽：除上課播放教學CD外，也利用午間靜息時間播放，以達耳熟能詳之境界。
2. 誦讀：上課中由老師領讀，並利用彈性時間或綜合活動時複誦。
3. 吟唱：與藝文老師進行協同教學，指導樂器吹奏和團體吟唱。

1. 音樂元素的加強：瞭解旋律的美感，並指導作頑固音型伴奏，增加趣味。
2. 互通的美學提示：對比、統一、反覆、和諧等美學原理，做出完整的詩中有畫構圖。
3. 表演藝術的展現：綜合音樂、視覺藝術、舞台肢體等，強化表演效果。

1. 親近大師「郎靜山」：播放郎靜山獨創之「集錦攝影」作品，領略如詩如畫的攝影之美。引起學生動機。
2. 用現代科技築夢：老師示範利用Photo Impact 7.0軟體進行圖片的拼貼。
3. 反省：於創作過程中，進行詩畫意境的對話，使學生以更精緻拼貼的手法及構圖。

1. 自我省思：對自己的學習經過和成果進行反芻。
2. 表現自我：會將自己的作品介紹給他人了解。
3. 互相觀摩：以開放的胸襟欣賞別人的作品。
4. 態度公正：以無私的胸襟選出優秀作品，以供欣賞。

評量
方式

1. 吟唱發表—在校內舉辦的年度「慶祝母親節暨兒童才藝表演會」上公開吟唱。
2. 作品展示—透過自評、互評方式，選出優良作品，在班級發表，並在展示區公開展覽，以供觀賞。

貳、教學內容

一、教材設計

(一) 教材分析

1. 本次教學以〈渭城曲〉、〈江雪〉兩首詩為例，編製學習單發予學生〔詳見附錄一〕
2. 〈渭城曲〉、〈江雪〉兩首詩都有景物的描述；〈渭城曲〉裡「渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新」初看會以為作者與友人在觀賞風景，再看「勸君更盡一杯酒」也會以為是與友人在飲酒談天，等到最後一句「西出陽關無故人」出現，才讓人明白這是一場與友人惜別的聚會，藉由詩歌的表白，將那份依依不捨的情愫表露無遺。
3. 〈江雪〉中前兩句「千山鳥飛絕，萬徑人蹤滅」是關於景象的描述，第三句「孤舟蓑笠翁」才將人物帶入，緊接著「獨釣寒江雪」是對此一人物在做什麼的描述。整首詩看似景象的描述為主，其實再深入去了解作者的生平背景，就可明白他表志的意念是什麼了。

(二) 教材內容

1. 渭城曲：作者王維，詩體屬樂府。原詩如下：

渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新，勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人。

王維善於描繪大自然的景色，狀物寫景，皆形象生動，親切可讀。他大量寫作山水田園詩，擴大了詩歌創作的領域。在藝術形式上，以其清新自然的語言，渾然清幽的意境，對後代詩人都產生一定的影響。

這首詩前兩句情境清新、明白，敘述朋友們正在飲酒送別。最後一句說出了古人對友情的珍惜。在那個年代裡，交通資訊不發達，朋友分別後，便很難再相聚，所以和朋友在一起時，就要好好珍惜。曲譜如下：

渭城曲

王維詩/天籟調

渭 城 朝 雨 浥 輕 塵
 客 舍 青 青 柳 色 新
 勸 君 更 盡 一 杯 酒
 西 出 陽 關 無 故 人

圖一：渭城曲，取材《台灣鄉土語言教材：台語古詩吟唱(靜夜思)》

2. 江雪：作者為柳宗元，詩體屬五言絕句，押屑韻，原詩如下：

千山鳥飛絕，萬徑人蹤滅，孤舟蓑笠翁，獨釣寒江雪。

作者柳宗元僅用二十個字把讀者帶到一片幽靜清寒的境地：充塞天地間的全是潔白的雪，整個宇宙間萬籟無聲一塵不染清冷到令人生敬、生畏。而漁翁端坐其間獨自垂釣，愈顯其清高孤傲，守志不渝，不為環境所動的超然品格。讀完，使人始而生憐、繼而生愛、再而生敬。

詩人以傑出的天才進仕，卻一再遭到貶謫，被放到蠻荒的永州。他在困境中磨心勵志、守道不移，最後歸心佛法而入道。此詩正是詩人自己當時心態和處境所作的一幅自畫像。曲譜如下：

江雪

柳宗元詩/福建流水調

千 山 鳥 飛 絕 萬 徑 人 蹤 滅
 孤 舟 蓑 笠 翁 獨 釣 寒 江 雪

圖二：江雪，取材《台灣鄉土語言教材：台語古詩吟唱(1) 靜夜思》

(三) 教學過程

語文領域教學活動設計表

課程分類 與能力指標	教學過程	時間	教學資源	教師提示	評量 方式
本國語文 (國語文) (閩南語文) 2-1-1 2-1-2 2-1-5 2-1-6 2-1-7	<ul style="list-style-type: none"> 準備活動：蒐集「台語古詩吟唱」教材和CD、印製學習單、圖片 發展活動： <ul style="list-style-type: none"> 一、涓城曲教學 情境教學—人人都需要朋友〔與綜合活動課聯絡教學〕 1-1 作者簡介： 	13'	教學CD CD播放機 學習單 圖片 錄音帶 (幫忙錄音以便	吟誦古詩的原則： 1. 一律用文言音(讀書音)來朗誦、吟唱。 2. 名詞一律唸本調，不能變調。 3. 朗誦五言詩時，每一句的第二、第五字跟七言詩的第	體驗〔專心聆聽〕 實作〔正確唸出詩句〕 體驗〔專心聆聽〕 實作〔正

2-1-12	王維的生平、文風。		在家能練習)	二、第四、第七字要拉長音；遇著入聲字時，要切斷，稍微歇息，延長拍數。	確唸出詩句)
2-1-13	1-2 詩的涵意：				實作〔正確唸出詩句、吟誦詩歌〕
2-1-15	以圖示意，說明古時人們對友情的珍惜。				
3-1-14					
3-1-18	1-3 聆聽：播放CD	12'			
3-2-6	1-4 老師領讀、學生齊讀				
4-1-4	二、江雪教學				
4-1-15	情境教學—歷史人物忠貞故事的述說				
5-1-12	2-1 作者簡介：				
5-1-15	柳宗元的生平、文風。				
	2-2 詩的涵意：				
	以圖示意，描述冬天江邊的景觀也表達作者的心志。				
	2-3 聆聽：播放CD	15'			
	2-4 老師領讀、學生齊讀				
	• 綜合活動：				
	1. 領讀、齊讀				
	2. 聆聽CD的吟誦				
	3. 鼓勵跟著CD吟唱並會背誦				
	4. 告知演出日期				

藝術與人文教學活動設計表

課程分類與能力指標	教學過程	時間	教學資源	教師提示	評量方式
(藝術與人文)	• 準備活動： 呼吸與發聲練習	3'	鋼琴	教唱原則	實作： 能以正確節奏音高唱出渭城曲及江雪
1-2-2	• 發展活動：				
1-2-3	一、曲調教學：	10'	教學CD	1. 旋律美感的體會 2. 節奏速度的掌握 3. 詩詞風格的確定	
1-2-4	1-1 〈天籟調〉的旋律教唱 1-2 〈渭城曲〉歌詞配唱 1-3 〈福建流水調〉的旋律教唱 1-4 〈江雪〉歌詞配唱				
1-2-5	二、節奏教學：	15'	鈴鼓		實作： 能以正確速度持續為詩詞伴
2-2-7	2-1 將全班分成四組，分別為直笛、鈴鼓、三角鐵、竹板，根		三角鐵 竹板	1. 熟練四分、八分音符、四分、八分休	

<p>3-2-11</p> <p>1-2-1</p> <p>1-2-2</p> <p>2-2-9</p>	<p>據不同的節奏型態作頑固伴奏。</p> <p>2-2 各組樂器可以輪流變化練習。</p> <p>2-3 各組選出一至二人，配合CD作練習。</p> <p>三、表演藝術</p> <p>3-1 學生吟唱肢體提示。</p> <p>3-2 持續以聽覺正確跟拍。</p> <p>3-3 加強伴奏學生的練習。</p> <p>• 綜合活動：</p> <p>重點提示，綜合練習</p> <p>(藝術與人文第一節結束)</p>	<p>5'</p> <p>7'</p>	<p>直笛</p>	<p>止符節奏。</p> <p>2. 直笛吹奏要領提示：身體要放鬆，肩膀不可向上提起，自然的吸氣。</p> <p>3. 其他節奏樂器的正確演奏要領提示。</p>	<p>奏。</p> <p>態度： 以合群的態度融入並積極學習。</p>
<p>3-2-12</p>	<p>• 準備活動：2B以上素描筆</p> <p>• 發展活動</p> <p>一、構圖美學提示</p> <p>1-1 各種美學原理介紹及實物圖片介紹。</p> <p>1-2 相關景物比例大小、景深遠近前後、透視圖法介紹。</p> <p>二、詩中有畫</p> <p>2-1 討論兩首詩中描寫景物的元素。</p> <p>2-2 根據上列元素，在畫面上作排列組合。</p> <p>• 綜合活動：每位學生完成學習單的實作練習。</p> <p>(藝術與人文第二節結束)</p>	<p>5'</p> <p>10'</p> <p>25'</p>	<p>素描鉛筆</p> <p>景物圖片</p> <p>學習單</p>	<p>提示各種美學原則</p> <p>1. 合諧</p> <p>2. 平衡</p> <p>3. 次序</p> <p>4. 比例</p> <p>5. 焦點</p> <p>6. 對比</p> <p>7. 統一</p> <p>8. 反覆</p>	<p>實作： 符合美學原則畫出學習單</p>

表三：電腦科教學活動設計表一活動主題：數位詩畫拼貼

課程分類與能力指標	教學過程	時間	教學資源	教師提示	評量方式
	<p>• 準備活動：準備郎靜山「集錦攝影」簡報。蒐集古詩相關數位圖片並製作成網頁，方便學生瀏覽選用。</p> <p>• 發展活動：</p>		<p>山水攝影圖庫</p>	<p>說明： 郎靜山大師，利用攝影的暗房技術，將真實的山水處理成水墨效果，並獨創集錦攝</p>	

<p>(藝術與人文) 2-2-6</p> <p>(資訊教育議題) 2-2-2 3-2-1 4-2-1</p>	<p>一、親近大師「郎靜山」：播放郎靜山獨創之「集錦攝影」作品。</p> <p>二、用現代科技築夢： 老師示範利用Photo Impact 7.0軟體完成暗房高手才能達到的合成技巧，進行兩張圖片的拼貼。</p> <p>2-1 套索工具的應用。 2-2 柔邊效果。 2-3 透明度效果。 2-4 物件的大小調整。</p> <p>三、畫中有影，影中有畫。 3-1 提供學生山水的攝影作品（此之為影）及水墨畫中與詩意相關的人物圖片。 3-2 指導學生參考藝文課已經完成的手繪草稿學習單，挑選適合的山水攝影及古畫素材。</p> <p>四、創作及反省：藝術與人文老師協同教學，於學生創作過程中，不斷提出問題，使學生在反省的過程中，以更精緻拼貼的手法及符合詩意的構圖。</p>	<p>5’</p> <p>10’</p> <p>10’</p> <p>35’</p>	<p>古畫圖庫</p> <p>郎靜山集錦攝影簡報</p> <p>電腦教室一間</p> <p>Photo Impact 7.0 軟體</p>	<p>影。</p> <p>提問： 請仔細欣賞大師的作品，你是否感受到那如影如詩如畫的境界呢？</p> <p>提醒： 套索的時候盡量貼齊邊緣，慢工出細活喔！人物的大小調整要與景物協調。</p> <p>引導： 參考你藝文課手繪的詩畫草稿，從老師提供的圖片素材中挑選一幅適當的風景和一個適當水墨人物。</p> <p>提問： 你覺得拼貼的兩張圖能夠融合嗎？</p>	<p>態度： 能專心聽講。</p> <p>技能： 能應用上課教的軟體技能進行圖片的拼貼。</p> <p>態度： 是否能仔細的進行拼貼，而非草率為之。</p>
--	--	--	---	--	--

表四：多元評量活動設計表

課程分類與能力指標	教學過程	時間	教學資源	教師提示	評量方式
<p>多元評量 (本國語文) (藝術與人文) (電腦) 1-2-2 1-2-4 1-2-5 1-2-7</p>	<ul style="list-style-type: none"> 準備活動：編排上台演出隊形、借鈴鼓和三角鐵、學生分成五組、編制學生自評量表、組員互評表、班級互評表 發展活動： 一、報名參與演出 1-1 初賽：入圍 1-2 正式演出：在校內舉辦的年度 	<p>20’</p>	<p>鈴鼓 三角鐵 竹板 直笛</p>	<p>1. 隨著詩歌的抑揚頓挫和節奏，輕柔的擺動身體；面容表情自然。</p>	<p>實作〔正確唸出詩句、吟誦詩歌〕</p>

2-2-2 2-2-4 3-2-3 3-2-6 3-3-8 2-3-4 4-2-4 2-4-4 3-4-7 4-2-2 4-2-3	「慶祝母親節暨兒童才藝表演會」上公開吟唱。 二、作品賞析 2-1 自評：依自評內容自我省思學習成果。 2-2 組員互評：在各自組別裡對組員發表自己的作品，並選出優良作品。 2-3 班級互評：各組優良作品發表，全班一起評選優秀作品。 § 綜合活動： 一、佈置展覽區 二、張貼優秀作品 三、參觀禮儀教學 四、開始參觀	8' 12' 12' 8'	伴唱 CD 自評表 互評表 互評表 展示板	2. 敢於展現自己的作品，並將作品特色向他人述說。 3. 以公平、公正的態度參與評選 4. 發揮團體動力，分工合作，共同完成工作。	實作〔確實完成畫作〕 發表 發表體驗 實作〔參與佈置、表現參觀禮儀〕
---	---	--	-----------------------------------	---	---

說明：在本活動設計表中關於演出部份，僅以正式演出的時間來計算，其實在演出前的練習、排演時間不止於此；平常的學習是利用午間靜息時間播放CD的吟誦，以「聆聽」為主；在比賽前一個月開始利用彈性活動時間、綜合活動課或是午間靜息時間全班集體練習、排演。

參考資料

一、書籍

鄭松生·陳惠珍編著〔民83〕，美學漫談，花田文化出版。

宗白華〔民71〕，美學散步，洪範書店。

李澤厚〔民76〕，美學論集，駱駝出版社。

楊辛·甘霖〔民80〕，美學原理，曉園出版社。

黃勁連編著〔民90〕，台灣鄉土語言教材：台語古詩吟唱(1)靜夜思，真平企業出版。

二、文獻資料

邱燮友〔民91〕，美學教育從兒童詩歌開始，中國語文月刊，535期，pp.53~57。

廖美玉〔民92〕，古典詩的主題與技巧，國文天地，18卷9期，pp.16~27。

三、網路資訊

圖書館—國家高級電腦中心 <http://info.nchc.gov.tw/nchclib/>

台北市教育局 <http://www.edunet.taipei.gov.tw/>

九年一貫課程與教學深耕種子團隊服務網 <http://fdt.tp.edu.tw/modules/news/>

網路展書讀 <http://cls.hs.yzu.edu.tw/>

溫柔在頌—唐詩三百首 <http://cls.admin.yzu.edu.tw/300/Home.htm>

國小音樂科學習加油站 http://content.edu.tw/primary/music/tp_ck/source/taiwanmusicist/chen.htm

國科會數位典藏博物館 <http://www.dmpo.sinica.edu.tw/~words>

台灣藝術家的故事—郎靜山 <http://www.juming.org.tw/epaper/200203052p.htm>

學習單一

詩中有畫

詩中有畫

一、小朋友，還記得本學期我們學到的渭城曲和江雪兩首詩中，你最喜歡哪一首詩的意境，可以試著把那一首詩背寫下來嗎？

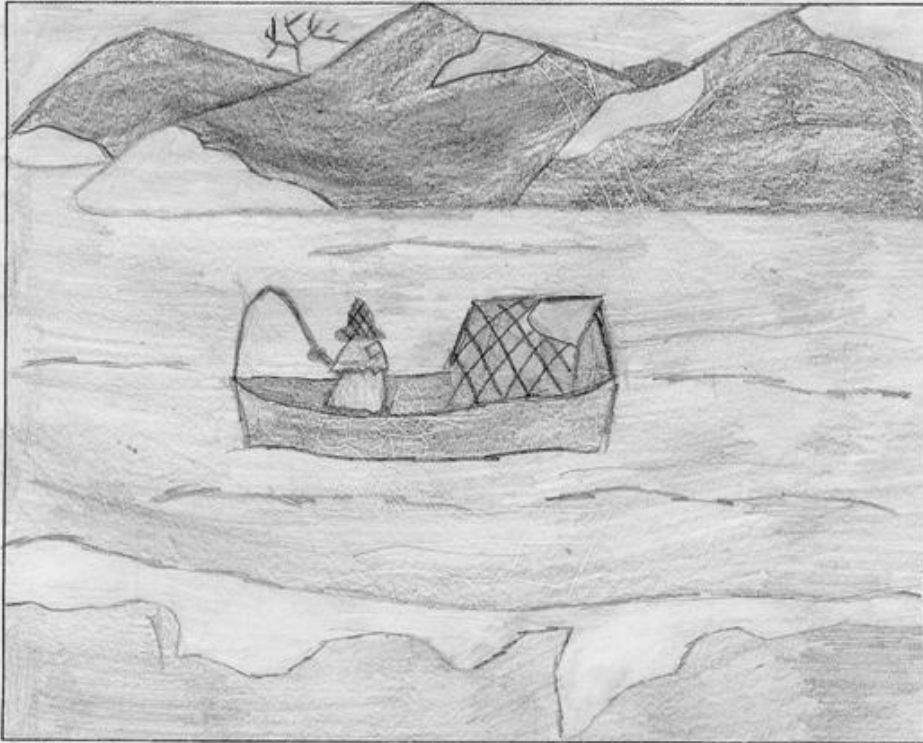
千山鳥飛絕，萬徑人蹤滅。

孤舟蓑笠翁，獨釣寒江雪。

二、詩人在這首詩裡面描寫的景物，請你列舉五樣詩中較重要的東西：

千山、孤舟、蓑笠翁、江、雪

三、這五樣東西如果要擺在一個畫面裡，你希望怎麼擺，才能顯示出作者當初寫下此詩的意境？請先用素描筆把它畫下來：



四、根據上面素描圖，請利用電腦繪圖軟體，完成本詩的景物描寫。

學習自評表

古詩			
學習範圍：〈 〉			
古詩名稱：〈 〉			
〈 〉			
主題名稱：			
自 評 項 目	是	差不多	否
1. 在規定時間內完成作業			
2. 畫作內容整理完整、充實。			
3. 畫作內容清楚明白			
4. 自己動手動腦完成作業			
5. 認真努力的完成作業			
6. 充分準備向同學介紹自己的畫作			
7. 遇到困難會主動尋求支援，完成作業。			
我會回答			
1. 經過此次評量過程後，我最大的收穫是：			
答：			
2. 在此次的評量過程中我感到最困難的是：			
答：			
3. 這種評量方式，我認為：			
答：			

心得分享

學生完成評量後的心得感想		
座號	性別	心得分享 (原意呈現)
1	男	① 知道怎麼做出這樣的作品 ② 怎麼調顏色 ③ 很有趣
2	男	① 我學了photoimpact：柔邊 ② 顏色 ③ 還可以
3	男	① 我會用photoimpact ② 不會調色 ③ 還可以
4	男	① 使用photoimpact的技巧 ② 我不會開機 ③ 很不錯
5	男	① 學會怎麼用電腦來作詩中有畫 ② 配色 ③ 很好
6	男	① 會用photoimpact ② 調整方向 ③ 非常好
7	男	① 學到如何使用photoimpact ② 存檔的部分 ③ 還可以
8	男	① 可以看到很多人的畫 ② 沒有一項感到很困難 ③ 很好
9	男	① 我終於明白這該怎麼做了 ② 沒有 ③ 很好
10	男	① 以後作業我要自己作不要一直拜託老師 ② 把人貼在這個圖片裡 ③ 還算可以
11	男	① 我最大的收穫是知道怎麼用photoimpact ② 沒有想要的圖案 ③ 很好，因為讓我了解怎麼做一張圖
12	男	① 原來電腦裡的圖可以融合 ② 把圖移到別的圖 ③ 很簡單
13	男	① 學會用電腦做「詩中有畫」 ② 描邊 ③ 還好，因為太難了
14	男	① 我知道把字變大小 ② 我希望能自己找圖 ③ 這個作品做得很好
15	男	① 知道如何使用photoimpact ② 我不會柔邊 ③ 很好
16	男	① 這樣打字可以變的更快，也可以更加了解電腦的使用方法 ② 放的位置、比例配色 ③ 可以認識電腦的用途，很好
21	女	① 學習到怎麼使用photoimpact ② 怎樣調色 ③ 很好
22	女	① 了解（時）詩中的意思、景物 ② 人物的柔邊、顏色 ③ 很有趣，可以知道photoimpact的用法
23	女	① 能看見到自己美麗的作品 ② 把孤舟移到真畫裡 ③ 很有趣
24	女	① 我覺得做一個作品並不簡單 ② 配色 ③ 很好
25	女	① 要了解怎麼用photoimpact ② 互評畫作，因為大家的作品都很好 ③ 很好
26	女	① 江雪 ② 打字很好玩
27	女	① 可以知道詩中的意思，也可以學會使用photoimpact ② 柔邊 ③ 還可以，因為有一些問題很難回答
28	女	① 經過這次評量，我知道如何使用photoimpact ② 沒有想要的圖案 ③ 很好，因為這要可以讓我學到更多有關於電腦的事情
29	女	① 知道怎麼做出這樣的作品 ② 怎麼調顏色 ③ 很有趣
30	女	① 如何使用photoimpact ② 打字，因為我打字速度很慢 ③ 很有趣
31	女	① 遇到困難會主動尋求支援 ② 有些沒聽到就很難處理 ③ 很好
32	女	① 原來每一首「詩」是有感情的 ② 加色和減色 ③ 我覺得很簡單，而且可以發揮創意
33	女	① 知道如何把假的東西移入真的圖片中 ② 用說話的框框我沒有辦法用 ③ 滿簡單的，可以讓我發揮想像力
34	女	① 了解怎麼用photoimpact的軟體 ② 打出來的字為怎麼是白色的 ③ 很好
35	女	① 這次讓我知道photoimpact的功能 ② 控制比例 ③ 很好玩
36	女	請假，沒參與自評、互評

說明：1. 學生的心得感想完全是依照學生自己的意願書寫，老師是經由學生的自評表回答題整理出來的。問題如下— ①此次評量，我最大的收穫是：②此次評量，我感到最困難的是：③這種評量方式我認為：（在上列表格裡題目不再重覆，僅以①、②、③標示小朋友的回答）

2. 其中，有的內容有出現注音符號的字，在表中是以國字來呈現。